



NOŻYCZKI

NOŻYCE & NARZĘDZIA TNĄCE

DO UŻYTKU PRZEMYSŁOWEGO I PROFESJONALNEGO

NOŻYCE I NARZĘDZIA TNĄCE
WYPRODUKOWANE ZGODNIE Z JAPOŃSKIMI
TRADYCJAMI I TECHNOLOGIĄ



Spis treści

O firmie Kai ... 04
Produkcja ... 06
Przykłady Zastosowania ... 07

Seria 7000 ... 08
Seria N5000 ... 14
Seria V5000 ... 24
Seria N3000 ... 28
Objaśnienie Ikon ... 31

Nóż & Ostrza ... 32
Objaśnienie Ikon ... 38



POWSTAJĄCE ZGODNIE Z TRADYCJĄ
PRODUKCJI MIECZY SAMURAJSKICH



Od ponad 100 lat firma Kai produkuje narzędzia tnące oparte na tradycji wykuwania japońskich mieczy samurajskich. Pragnienie zachowania dawnych tradycji i połączenia ich z innowacyjnymi technologiami produkcyjnymi stanowi podstawę dla powstania niepowtarzalnych produktów najwyższej jakości, które zaspokajają współczesne wymagania profesjonalistów. Wykonane z zasobów naturalnych, ukształtowane i uformowane zgodnie z tajnikami japońskiej sztuki kowalskiej i połączone z nowoczesnymi technologiami narzędzia tnące uosabiają japoński kunszt i najwyższy stopień precyzji. Od projektu do ukończenia każdej sztuki, skupiamy się na zintegrowaniu procesów, aby powstały starannie przemyślane konstrukcje i wzory. Historia rozpoczęła się od firmy rodzinnej założonej w 1908 w Seki, dzisiaj Kai to firma międzynarodowa.

For over 100 years, the kai company has been producing cutlery based on the centuries old tradition of the Japanese Samurai sword. The desire to preserve old traditions and to combine them with innovative production technologies, forms the basis for high quality products which are meeting modern demands of professionals. Made from natural resources, shaped and formed according to the expertise of the blacksmithing art and combined with modern technologies, cutlery epitomise Japanese craftsmanship carried out with the highest degree of precision. From the design to completion of each individual cutting tool, the focus is on the development of an integrated and carefully-considered cutting tools. Since beginning as a family business in 1908 in Seki, kai has developed into an international company.

Seit über 100 Jahren stellt das Unternehmen Kai, Schneidwaren basierend auf der jahrhundertealten Tradition der japanischen Samurai Schwertschmiedekunst her. Die uralten Traditionen zu wahren und mit innovativen Techniken zu kombinieren, bildet die Basis für hochwertige Produkte, die dem Zeitgeist und den modernen Anforderungen einer professionellen Verwendung mit höchstem Qualitätsanspruch entsprechen. Geschaffen aus natürlichen Ressourcen, geformt und gestaltet nach der Expertise der japanischen Schmiedekunst der Samurai, stehen die Schneidwaren als Sinnbild des japanischen Handwerks, hergestellt mit höchster Präzision. Vom Entwurf bis hin zur Fertigstellung eines jeden Schneidwerkzeug liegt der Fokus auf der Entwicklung eines ganzheitlichen und durchdachten Produktes. Seit den Anfängen 1908 als Familienunternehmen im japanischen Seki, entwickelte sich kai zu einem international agierenden Unternehmen mit Hauptsitz in Tokyo.

Depuis plus de 100 ans, la société Kai fabrique des couteaux selon la tradition ancestrale des légendaires sabres de samourais. Le désir de préserver ces traditions anciennes et de les combiner avec des techniques innovantes sont la base de nouveaux produits qui honorent l'art des forgerons japonais et permettent de répondre aux demandes de modernité. Avec des standards très élevés, Kai s'est notamment donné comme mission de fabriquer des outils coupants à usage professionnel tels que des ciseaux. Fabriqués à partir de ressources naturelles, selon les profils et la méthode de l'art ancestral des forgerons des samourais, les outils coupants Kai sont la quintessence de l'expertise du forgeron japonais. De la définition du design jusqu'à la finition de chaque outil, le développement d'un produit de haute qualité est au centre de toute notre attention. Depuis la petite entreprise familiale démarrée en 1908 à Seki, Kai est aujourd'hui devenue une multinationale.

Ostrza wykonane są z wysokowęglowej stali nierdzewnej

aby zapewnić wysoką trwałość i długotrwałą ostrość krawędzi tnących. Ostrza są wydłużane i głęboko wchodzą w uchwyty, aż poza ich punkty podparcia co zapewnia wysoką stabilność i dokładniejsze cięcie.* Regulacja docisku wkrętów/śrub do łatwego i precyzyjnego ustawienia siły docisku ostrzy.** Uchwyty wykonane z miękkiego tworzywa "Elastmer" gwarantują wygodną pracę.***

The blades are made of high carbon stainless steel to enable high durability and long lasting sharpness of cutting edges. The blades are extended through the handles till the supporting points to ensure high stability and a more accurate cutting performance.* The tension adjustable screws/fasteners for fine adjustment of tension with ease.** The "Elastmer" soft plastic handles serve for comfortable work.***

Die Klingenschneiden bestehen aus hochwertigem Karbon-Stahl, damit wird eine hohe Widerstandsfähigkeit und ausdauernde Schnittleistung garantiert. Die Klingen sind bis in die Griffstücke durchgezogen, sorgen dadurch für hohe Stabilität und ein präziseres Schneideverhalten.* Alle Scheren sind mit verstellbaren Kronenschrauben ausgestattet die ein einfaches Einstellen der Spannung ermöglichen.** Die Griffe sind aus "Elastomer" Weichkunststoff und unterstützen angenehmes Arbeiten.***

Les lames sont en acier inoxydable à haute teneur en Carbone – elles durent longtemps et ont une performance de coupe exceptionnelle. Les lames sont imbriquées jusqu'au bout des poignées, permettant une grande stabilité et une meilleure précision de coupe.* Les vis de calage de la tension permettent un réglage aisé de la tension.** Des oeillets souples en élastomère sont ajoutés pour un excellent confort à l'emploi.***

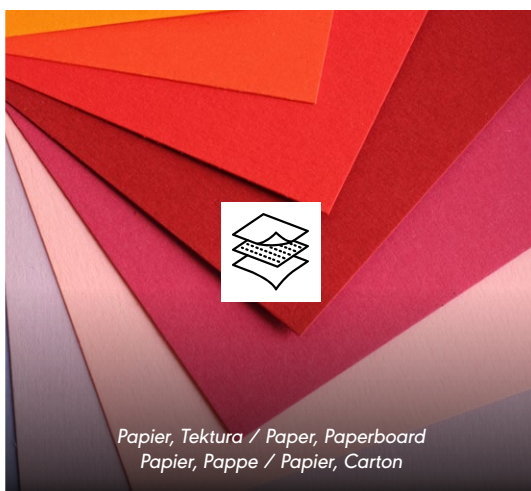
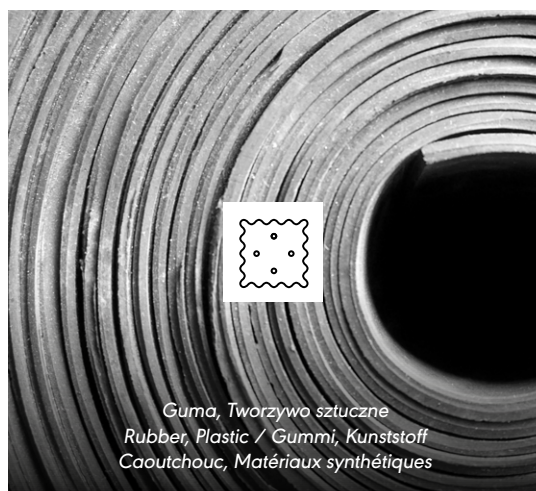
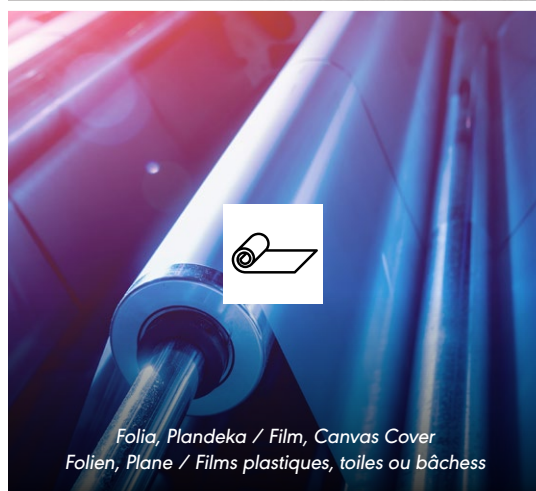
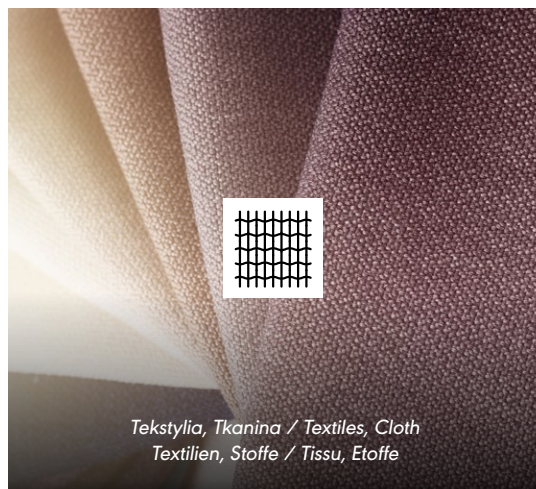
* z wyjątkiem N5100, N5100C, S-5B i N5350P. / ** z wyjątkiem N5100, N5100C, S-5B & N5350P i Z serii N3000. / *** z wyjątkiem serii 7000, N5100, N5100C, S-5B i N5350P. / *except N5100, N5100C, S-5B and N5350P. / **except N5100, N5100C, S-5B & N5350P and N3000 Series.

*** except 7000 Series, N5100, N5100C, S-5B and N5350P. / *ausgenommen N5100, 5100C, S-5B und N5350P. / **ausgenommen N5100, N5100C, S-5B, N5350P und N3000 Series.

***ausgenommen 7000 Series, N5100, N5100C, S-5B und N5350P. / *à l'exception de N5100, 5100-C, S-5B et N5350P. / **à l'exception de N5100, N5100-C, S-5B, N5350P et la Série N3000

***à l'exception de la Série 7000, N5100, N5100-C, N5350P et N5120.

PRZYKŁADY ZASTOSOWANIA





IF AWARD WINNER 2005



7000

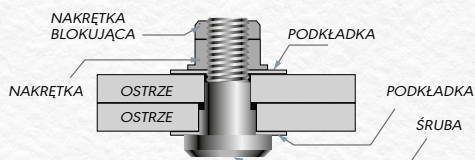
10 Modeli



S E R I A 7000

Seria 7000 to nowa generacja profesjonalnych nożyc krawieckich. Ostrza są wykonane ze stali nierdzewnej AUS8A (o grubości 3,7 - 4 mm) i utwardzane do 58 \pm 1 HRC. Ostrza nożyc są elegancko matowane i połączone opatentowanym zestawem blokującym „Duplex”, który zapobiega luzowaniu się śruby podczas cięcia. Śruba oraz zestaw blokujący są również utwardzone do 45 \pm 1 HRC. Seria 7000 jest dostępna w 10 różnych modelach. Zwycięzca nagrody IF Design Award 2005.

The 7000 Series is a new generation of professional tailoring shears. The blades are made of AUS8A stainless steel (3.7 - 4 mm in thickness) and hardened up to 58 \pm 1 HRC. The shears are elegantly matt finished and equipped with a patented duplex interlock fastener that prevents the screw from becoming loose. The fastener is also heat treated and hardened up to 45 \pm 1 HRC. The 7000 Series is available in 10 different models. A winner of the IF design award 2005.



Die 7000er Serie ist die neue Generation von professionellen Industriescheren. Die Klingenschneiden der 7000er Serie bestehen aus 58 \pm 1 HRC hartem und rostfreiem AUS8A-Edelstahl mit einer Stärke von 3,7 bis 4 mm. Die Scheren haben eine mattierte Oberfläche und eine patentierte „Duplex Interlock“ Einstellschraube sorgt für die beständige Spannungseinstellung. Die Schraube ist speziell hitzebehandelt und mit einer Härte von 45 \pm 1 HRC äußerst robust. Die 7000er Serie ist in 10 unterschiedlichen Modellen erhältlich. 2005 wurde die 7000er Serie mit dem IF Design Award ausgezeichnet.

La Série 7000 est constituée de ciseaux de couture professionnels de nouvelle génération. Les lames sont en acier inoxydable AUS8A (dureté 58 \pm 1 HRC) et ont une épaisseur de 3,7 mm - 4 mm. Les ciseaux présentent une élégante surface mate anti-réverbération et un dispositif de fixation breveté „duplex interlock”, qui ne se desserre pas facilement. Les vis sont traitées et trempées jusqu'à 45 \pm 1 HRC. La Série 7000 est disponible en 10 modèles différents et a reçu le IF Design Award 2005.

SERIA 7000

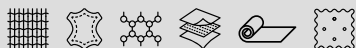


MODEL / ROZMIAR / KOLOR / CECHY / KOD EAN

	7205	Czarny	 Metal w uchwytych	
	↔ 8.0", 205 mm			









	7230	Czarny	 Metal w uchwytych	
	↔ 9.0", 230 mm			



 7250 SL	Czarny	 Metal w uchwytach  Cierśnie & lżejsze	 4 901331 504181
↔ 10.0", 250 mm			









 7250	Czarny	 <i>Metal w uchwytach</i>	 4 901331 504174
↔ 10.0", 250 mm			
WARIANTY / VARIATION			
 7250 SE	 <i>Mikrozębki</i>		 4 901331 504198

SERIA 7000







MODEL / ROZMIAR / KOLOR / CECHY / KOD EAN

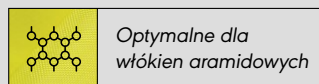
	7280	Czarny	 Metal w uchwytach	 4 901331 504204
↔	11.0", 280 mm			
WARIANTY / VARIATION				
			+	
	7280 SE		 Mikroząbki	 4 901331 504211







	7300	Czarny	 Metal w uchwytach	 4 901331 504228
	↔ 12.0", 300 mm			



	7250 L	Czarny	 Metal w uchwytach  Dla leworęcznych	 4 901331 504822
	↔ 10.0", 250 mm			



	7240 AS	Szary	 Metal w uchwytach  Mikrozqbki	 4 901331 504440
	↔ 9.5", 240 mm			



N5000

24 Modelle



S E R I A N5000

Seria N5000 jest wykonana do profesjonalnego użytku i dostępna w 24 różnych modelach, aby sprostać każdemu zapotrzebowaniu profesjonalistów. Ostrza wykonane są ze stali nierdzewnej NSSWR-2 (o grubości 1,8-3,5 mm) i utwardzane do 56 ± 1 HRC. Nożyczki mają satynowe wykończenie ostrzy i są wyposażone w wymienną śrubę z nakrętką z mosiądzu pozwalającą na rozkręcenie na czas ostrzenia.

The N5000 Series is made for professional use and available in 24 different models to meet each demand of professionals. The blades are made of NSSWR-2 stainless steel (1.8 -3.5 mm in thickness) and hardened up to 56 ± 1 HRC. The scissors are satin finished and equipped with a tension adjustable screw made of brass for easy re-conditioning.







Die N5000er Serie wurde speziell für professionelle Anwendungen entwickelt und umfasst 24 Scherenmodelle. Die Klingenschneiden der Serie bestehen aus 56 ± 1 HRC hartem und rostfreiem NSSWR-2-Edelstahl mit einer Stärke von 1,8 bis 3,5 mm. Die Scheren haben eine satinierte Oberfläche. Die Einstellschraube aus Messing sorgt für einfache Spannungseinstellung.

La Série N5000 a été créée pour l'emploi professionnel. Les ciseaux sont disponibles en 24 modèles différents. Les lames sont en acier inoxydable NSSWR-2 (dureté jusqu'à 56 ± 1 HRC) et ont une épaisseur de 1,8 mm- 3,5 mm. Les ciseaux présentent une surface satinée et un dispositif de calage de la tension en laiton pour un réglage aisé.




SERIA N5000







MODEL / ROZMIAR / KOLOR / CECHY / KOD EAN

 <div>N5100</div>	Czarny	 <div>Ultra ostry czubek</div>	 <div>4 901331 501890</div>
<div> <=> 4.0", 100 mm</div>			
WARIANTY / VARIATION			
 <div>N5100 C</div>		 <div>Podgięte ostrze</div>	 <div>4 901331 501906</div>









 S-5B  5.0", 130 mm	Czarny		 4 901601 005097



	N5135	Czarny	 Metal w uchwytach	 Miękki uchwyt	 4 901331 501913
↔	5.3", 135 mm				













	N5150 MPW	Czarny	 Mikrozbki	 Odcinacz izolacji	 4 901331 503863
↔	6.0", 150 mm		 Metal w uchwytach	 Miękki uchwyt	







SERIA N5000













MODEL / ROZMIAR / KOLOR / CECHY / KOD EAN

	N5165	Czarny	 Metal w uchwytach	 Miękki uchwyt	 4 901331 501920
↔	6.5", 165 mm				
WARIANTY / VARIATION					
			+		
	N5165 C		 Podgięte ostrze		 4 901331 501937
	N5165 SE		 Mikroząbki		 4 901331 502019








 N5210L  8.0", 210 mm	Czarny	 Dla leworęcznych  Metal w uchwytach  Miękki uchwyt	 4 901331 501951



 N5210	Czarny	 Metal w uchwytach	 Miękki uchwyt	 4 901331 501944
↔ 8.0", 210 mm				
WARIANTY / VARIATION				
		+		
 N5210 SE		 Mikroząbki		 4 901331 502026
 N5210 KE		 Ostrze nożowe		 4 901331 502118











 N5220 ↔ 8.5", 220 mm	Czarny	 Szersza rękojeść  Metal w uchwytach  Miękki uchwyt	 4 901331 502057






SERIA N5000













MODEL / ROZMIAR / KOLOR / CECHY / KOD EAN

 N5230	Czarny	 Metal w uchwytach  Miękki uchwyt	 4 901331 501968
 9.0", 230 mm			
WARIANTY / VARIATION			
 N5230 KE	+		 4 901331 502101
	 Ostrze nożowe		



 N5240	Czarny	 Metal w uchwytach  Miękki uchwyt	 4 901331 502507
 9.5", 240 mm			










	N5250	Czarny	 Metal w uchwytach	 Miękki uchwyt	 4 901331 501975
↔	10.0", 250 mm				
WARIANTY / VARIATION					
			+		
	N5250 SE		 Mikroząbki		 4 901331 502033
	N5250 KE		 Ostrze nożowe		 4 901331 502132

SERIA N5000






MODEL / ROZMIAR / KOLOR / CECHY / KOD EAN

 N5275	Czarny	 Metal w uchwytach	 Miękki uchwyt	 4 901331 501982
←→ 11.0", 275 mm				
WARIANTY / VARIATION				
 N5275 KE		 Ostrze nożowe		 4 901331 502149




 N5350 P  9.0", 230 mm	Czarny & Szary	 Nożyczki Żygzak  Miękki uchwyt	 4 901601 004083






	N5125	Czarny & Niebieski	 Miękki uchwyt	 4 901331 503832
	←→ 4.75", 120 mm			



	N5120	Czarny	 z wymiennymi ostrzami	 4 901331 500824
	←→ 4.75", 120 mm			



Zestaw ostrzy zapasowych
Set of spare blades
Ersatzklingen-Set
Jeu de lames de rechange

	N5120 BL	Stal Nierdzewna	 Zestaw dwóch ostrzy	 4 901331 504839
	←→ 55 x 11 x 1 mm			



V5000

3 Modele / 2 Kolory



S E R I A V5000

Seria V5000 jest przeznaczona do półprofesjonalnego i domowego użytku i dostępna w 3 różnych modelach i 2 wariantach kolorystycznych, aby sprostać różnym potrzebom. Ostrza wykonane są ze stali nierdzewnej NSSWR-2 i utwardzane do 56 ± 1 HRC. Nożyczki mają satynowe wykończenie ostrzy. Nowa śruba z regulacją docisku wykonana ze stali nierdzewnej zapewnia doskonałą regulację, a ergonomiczne uchwyty wykonane z miękkiego tworzywa sztucznego umożliwiają pewny chwyt. Nożyczki są dostarczane z poręczną osłoną ostrzy.

The V5000 Series is made for semi professional and home use and available in 3 different models and 2 color variations to meet each demand. The blades are made of NSSWR-2 stainless steel and hardened up to 56 ± 1 HRC. The scissors are satin finished. The new tension adjustable screw made of stainless steel ensures perfect tension adjustment and the ergonomic handles made of soft plastic ensures a secure grip. The scissors are supplied with a handy blade sheath.

Die V5000er Serie wurde speziell für semiprofessionelle und private Anwendungen entwickelt und umfasst 3 Scherenmodelle in 2 Farbvariationen. Die Klingenschneiden der Serie bestehen aus 56 ± 1 HRC hartem und rostfreiem NSSWR-2-Edelstahl. Die Scheren haben eine satinierte Oberfläche. Die neue Einstellschraube aus Edelstahl sorgt für perfekte Spannungseinstellung und die ergonomischen Griffe aus Weichkunststoff liegen sicher in der Hand. Die Scheren werden mit einem praktischen Schneidenschutz ausgeliefert.

La série V5000 est conçue pour une utilisation semi professionnelle et domestique. Elle est disponible en 3 modèles différents et 2 couleurs afin de permettre à chacun de trouver sa paire. Les lames de la série sont en acier inoxydable NSSWR-2 (dureté 56 ± 1 HRC). Les ciseaux présentent une surface satinée. Le nouveau dispositif de fixation en acier inoxydable permet un parfait réglage de la tension et les oeillets ergonomiques en matière synthétique offrent une prise en main sûre. Les ciseaux sont livrés avec une protection.

SERIA V5000





zawiera Osłonę Ostrza



MODEL / ROZMIAR / KOLOR / CECHY / KOD EAN

	V5135 B	Niebieski	 Metal w uchwytach  Miękki uchwyt	 4 901331 504989
↔	5.5", 135 mm			



	V5165 B	Niebieski	 Metal w uchwytach  Miękki uchwyt	 4 901331 504983
↔	6.5", 165 mm			



	V5210 B	Niebieski	 Metal w uchwytach  Miękki uchwyt	 4 901331 505003
↔	8.0", 210 mm			



	V5135 P	Różowy	Metal w uchwytach	Miękki uchwyt	
↔	5.5", 135 mm				



	V5165 P	Różowy	Metal w uchwytach	Miękki uchwyt	
↔	6.5", 165 mm				



	V5210 P	Różowy	Metal w uchwytach	Miękki uchwyt	
↔	8.0", 210 mm				



N3000

2 Modelle



S E R I A N3000

Seria N3000 jest szczególnie przeznaczona do haftu i precyzyjnych prac. Końcówki ostrzy są spiczaste jak igła. Ostrze wykonane jest ze stali nierdzewnej 420J2 (grubość 2-2,5 mm) i hartowane do 52 ± 1 HRC.

The N3000 Series is especially made for embroidery and fine works. The blade tips are extremely pointed like a needle. The blade are made of 420J2 stainless steel (2-2.5 mm in thickness) and hardened up to 52 ± 1 HRC.







Die N3000er Serie ist durch die extrem feine Spitze speziell für Stickerei und präzises Arbeiten geeignet. Die Klingenschneiden bestehen aus 52 ± 1 HRC hartem und rostfreiem 420J2-Edelstahl mit einer Stärke von 2,0 bis 2,5 mm.

La Série N3000 a été spécialement conçue pour les travaux de broderie et de précision. Les bouts sont particulièrement pointus. Les lames sont en acier inoxydable 420J2 (dureté jusqu'à 52 ± 1 HRC) et ont une épaisseur de 2,0 mm - 2,5 mm.







SERIA N3000



MODEL / ROZMIAR / KOLOR / CECHY / KOD EAN

 N3140 S	Czarny	 Ultra ostry czubek	 4 901331 503665
 5.5", 140 mm		 Metal w uchwytach  Miękki uchwyt	



 N3160 S	Czarny	 Ultra ostry czubek	 4 901331 503672
 6.3", 160 mm		 Metal w uchwytach  Miękki uchwyt	

OBJAŚNIENIE IKON

STRONA 08-30, NOŻYČZKI & NOŻYCE



Nożyczkę & Nożyce / Scissors & Shears
Scheren / Ciseaux



Konstrukcja Full Tang - ostrza są wydłużane i głęboko
wchodzą w uchwyty, aż poza ich punkty podparcia
Full tang construction - blades are extended through
the handles till the supporting points
Klingen sind bis in die Griffstücke durchgezogen
Fabrication de pleine soie, les lames sont
imbriquées jusqu'au bout des poignées



Cieńsze & lżejsze / Slim & light
Schlank & leicht / Mince et léger



Krawędź ostrza z mikrozębami / Micro serrated edge
Mikroverzahnung / Microdentelure



Nożyczkę dla leworęcznych / Scissors for left handed
Schere für Linkshänder / Ciseaux pour gaucher



Uchwyt wykonany z miękkiego
tworzywa sztucznego „Elastmer”
Handle made of „Elastmer” soft plastic
Griff aus „Elastomer” Weichkunststoff
Oeillet souple en élastomère



Zakrzywione ostrze / Curved blade
Gebogene Schneide / Lames courbées



Odcinacz izolacji / Wire Stripper
Abisolierzange / Pince à dénuder



Ekstremalnie ostra krawędź - Ostrze Nożowe
Extremely sharp edge - Knife Edge
Extrem scharfe Schneide
Affûtage très pointu



Szersza rękojeść / Wide handle
Breiter Griff / Large poignée



Nożyczkę Żygzak / Pinking Scissors
Zackenschere / Ciseaux à cranter



z wymiennymi ostrzami
with replaceable blade
mit austauschbarer Klinge
avec lame remplaçable



Jednostka opakowaniowa / Packaging unit
Verpackungseinheit / Unité d'emballage



Ultra ostry czubek / Ultra Sharp point
Ultra feine Spitze / Bouts ultra pointus



Nóż tarczowy / Nóż

4 Modele



NÓŻ

& OSTRZA

Noże tarczowe to doskonałe narzędzia do cięcia folii, tkanin i papieru. Każdy nóż tarczowy jest wyposażony w dźwignię regulacji docisku i bezpieczną osłonę. Ostrza są wykonane ze stali wolframowej SKS-7, hartowane do 66 ± 1 HRC i dostępne w 3 rozmiarach (\varnothing 28, 45 i 60 mm). Do noża z ostrzami \varnothing 45 mm są dostępne również ostrza tnące faliste i typu zygzak wykonane ze stali SK-2 i utwardzane do 66 ± 1 HRC.

Maty tnące wykonane z trzech warstw Olefiny, posiadają zdolność do tzw. „samogojenia” dzięki czemu mają dużą wytrzymałość na przecinanie nożami tarczowymi. Nie mają zapachu tworzywa sztucznego i mogą być stosowane obustronnie.

The wheel cutters are perfect cutting tools for films, cloths and paper. Each wheel cutter is equipped with a tension adjustable lever and a safe guard. The wheel cutter blades are made of SKS-7 Tungsten steel and hardened up to 66 ± 1 HRC and available in 3 sizes (\varnothing 28, 45 and 60 mm). A pinking and waving blade is as well available (45mm). The cutter blades are made of SK-2 steel and hardened up to 66 ± 1 HRC.

The cutting mats made of 3 layers of Olefin posses so-called self healing effect and will not get scratches easily. These are free from plastic odour and can be used reversible.

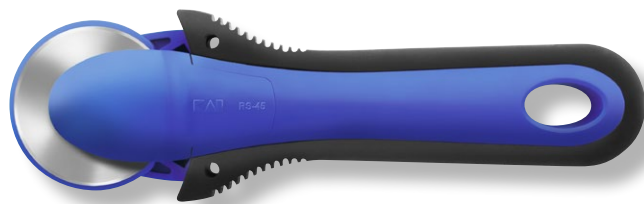
Die Rollschneider sind ideal zum Schneiden von Film, Stoff und Papier. Sie sind mit einem Einstellhebel zum präzisen Einstellen des Andrucks und teilweise mit einer Feststellfunktion für den Klingenschutz ausgestattet. Die Rollschneiderklingen bestehen aus einem rostfreiem SKS-7 Tungsten Stahl mit einer Härte von 66 ± 1 HRC und sind mit glatter Klinge in 3 Größen (\varnothing 28, 45 & 60 mm), wie auch als Wellen- und Zackenklinge (\varnothing 45 mm) erhältlich. Die Ersatzklingen für die Cutter bestehen aus einem rostfreiem SK-2 Stahl mit einer Härte von 66 ± 1 HRC.




Die Schneidmatten bestehen aus robustem 3-lagigem Olefin. Die Matten sind geruchlos und beidseitig verwendbar.

Le cutter à roulette est idéal pour couper des tissus de différentes épaisseurs. Il est doté d'un dispositif de calage de la tension et d'un dispositif de sûreté. Les lames des cutters circulaires sont fabriquées à partir d'acier au Tungstène SKS-7, pour une dureté de 66 ± 1 HRC. Elles sont disponibles en 3 tailles (diamètre 28, 45 et 60 mm). Une lame crantée et une lame ondulée sont également disponibles en diamètre 45 mm. Les lames de cutter droites sont fabriquées avec de l'acier SK-2 d'une dureté de 66 ± 1 HRC.

Les tapis de découpe sont formés de 3 couches de Olifin avec un effet anti-égratignures et une protection du tranchant des lames. Ils n'ont pas d'odeur et peuvent être employés des deux côtés.

NÓŻ TARCZOWY



 RS-45	ø 45 mm	 Ostrze nożowe	 4 901331 502668
↔ 180x55x30 mm			



MODEL / ŚREDNICA / RODZAJ / KOD EAN

 5028	ø 28 mm	 Ostrze nożowe	 4 901331 501036
↔ 155x35x18 mm			
5045	ø 45 mm	 Ostrze nożowe	 4 901331 501029
↔ 200x55x20 mm			










OSTRZA DO NOŻA TARCZOWEGO




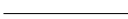

MODEL / ŚREDNICA / LINIA TNĄCA / KOD EAN

	5028 BL	ø 28 mm	 Zestaw dwóch ostrzy	 4 901331 501883
---	----------------	---------	---	---

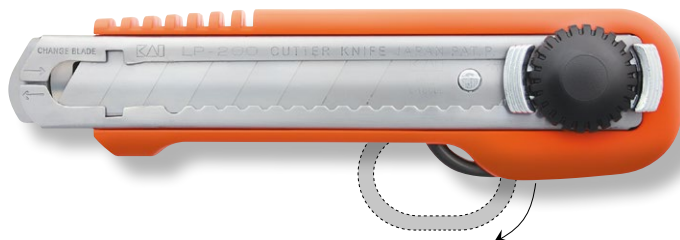


	5045 BL	ø 45 mm	 Proste	 4 901331 501470
	5045 BL-P	ø 45 mm	 Zygzak	 4 901331 501487
	5045 BL-W	ø 45 mm	 Fala	 4 901331 501494







	5060 BL	ø 60 mm	 Proste	 4 901331 502644
---	----------------	---------	--	---




NÓŻ & OSTRZA



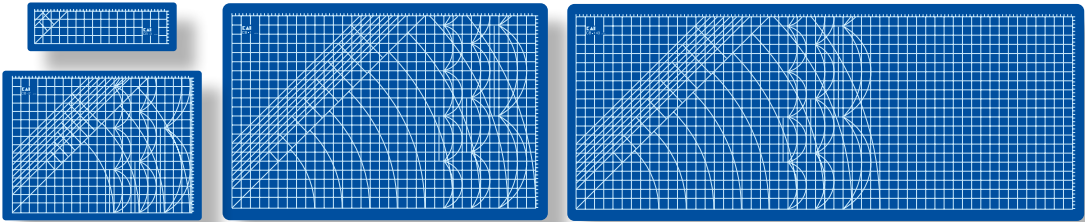
MODEL / ROZMIAR / KOLOR / CECHY / KOD EAN

 LP-200	Pomarańczowy	 Ostrze nożowe  Otwierany uchwyt na palec	 4 901331 500039
↔ 152x37x27 mm			



 L-180 BL (10x)	Stal Nierdzewna	 Ostrze nożowe	 4 901331 504549
↔ 108x18x0,5 mm			

MATY DO CIĘCIA



 CB-03	Niebieski	 <i>Z nadrukiem skali</i>	 4 901601 254327
\longleftrightarrow 460 x 150 mm			
 CB-02	Niebieski	 <i>Z nadrukiem skali</i>	 4 901601 254310
\longleftrightarrow 600 x 450 mm			
 CB-01	Niebieski	 <i>Z nadrukiem skali</i>	 4 901601 254303
\longleftrightarrow 900 x 600 mm			
 CB-143	Niebieski	 <i>Z nadrukiem skali</i>	 4 901601 254334
\longleftrightarrow 1430 x 600 mm			



 CB-200	Niebieski		 4 901601 254341
\longleftrightarrow 2000 x 1000 mm			

OBJAŚNIENIE IKON

STRONA 32-37, NÓŻ & OSTRZA



Noże tarczowe / Wheel cutters
Rollschneider / Cutters à roulette



Ekstremalnie ostra krawędź - Ostrze Nożowe
Extremely sharp edge - Knife Edge
Extrem scharfe Schneide
Affûtage très pointu



Proste / Straight
Gerade / Droit



Zygzak / Pinking
Gezackt / En dents de scie



Fala / Wave
Gewellt / Ondulé



Noże / Cutters
Messer / Cutters



Otwierany uchwyt na palec / Extensible finger ring
Ausziehbarer Fingerring / Bague extensible



Zapassowe Ostrza / Spare Blades
Ersatzklingen / Lames de rechange



Jednostka opakowaniowa / Packaging unit
Verpackungseinheit / Unité d'emballage



Maty do cięcia / Cutting mats
Schneidmatten / Tapis de découpe



z nadrukiem skali / with Grid print
mit Rasterdruck / Avec grille imprimée



Fabryka Kai Tawara w Gifu, Japonia



Fabryka Kai w Hung Yen, Vietnam



W sprawach dystrybucji prosimy o kontakt
 kai Europe GmbH · Kottendorfer Str. 5 · 42697 Solingen · Germany
 +49 (0)212 2323-80 · info@kai-europe.com

kai France sarl · 62, Boulevard Garibaldi · 75015 Paris · France
 +33 (0)9 738 736 80 · Fax +33 (0)1 427 280 41 · info@kai-france.com

www.kai-europe.com
www.facebook.com/kai-europe



kai corporation
Tokyo Japan

kai Europe GmbH · Kottendorfer Str. 5 · 42697 Solingen · Germany
kai France sarl · 62, Boulevard Garibaldi · 75015 Paris · France

www.kai-europe.com